



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, N° 1969 Miércoles 14 de noviembre de 2018. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1969 Չորեքշաբթի, 14 Նոյեմբեր 2018

PARIS

Nikol Pashinian participó en los actos del centenario del armisticio de la 1º Guerra Mundial

París.- El 11 de noviembre ppdo., el primer ministro de Armenia en ejercicio, Nikol Pashinian, participó en los actos de conmemoración del centésimo aniversario del armisticio de la Primera Guerra Mundial.

El titular del gobierno armenio viajó acompañado por su esposa, Anna Hago-pian, quien fue recibido en el Palacio Eliseo por el presidente de Francia, Emmanuel Macron y su esposa.

Luego, junto con líderes y presidentes de Estados extranjeros, Pashinian se dirigió a la Plaza Charles De Gaulle, donde tuvo lugar la conmemoración, en el Arco del Triunfo.

Tras pasar revista a la guardia de honor, comenzó el acto presidido por Macron, con un minuto de silencio en homenaje a los caídos en la Primera Guerra Mundial.



A continuación, fue interpretado el Himno Nacional de Francia, tras lo cual se desarrolló un amplio programa artístico.

Se presentaron obras de Bach y de Ravel, luego de lo cual se escucharon las palabras del presidente Macron.

El acto finalizó ante la llama eterna, donde jóvenes estudiantes franceses rodearon al titular del ejecutivo abrazados como signo de recuerdo colectivo.

Estuvieron presentes, entre otros, el presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin; el presidente de los Estados Unidos, Donald Trump y el presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdogan.

El primer ministro de Armenia también participó en el Foro de la Paz de París, organizado en el marco del centésimo aniversario del armisticio de la Primera Guerra Mundial.

Ver su discurso en página 4.

Presentación del “Buenos Aires celebra Armenia” en la Legislatura Porteña

En el día de ayer y por primera vez desde que se realiza esta tradicional actividad propuesta por el gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, se realizó la presentación del “Buenos Aires celebra Armenia” en el salón “Eva Perón” de la Legislatura, con la presencia de autoridades de la Ciudad.

Se encontraban presentes el director de Colectividades del Gobierno de la Ciudad, Adrián Varela, el director de Relaciones Institucionales de la Legislatura, Diego Capuyo y el director de Colectividades de dicho cuerpo legislativo, Ricardo Rodríguez, entre otros funcionarios y el presidente de la Federación Argentina de

Colectividades, Juan Sarrafian.

Nuestra comunidad estuvo encabezada por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, a quien acompañaron el R.P. Arén Shahenian, el presidente del Centro Armenio, Sr. Carlos Manoukian y representantes de nuestras instituciones.

Comenzó el acto con las palabras del Sr. Adrián Varela, quien resaltó el hecho de que la Ciudad celebre a las más de cuarenta colectividades que hay en nuestro país con treinta y cinco actos en el año. Manifestó sentirse feliz de la ocasión especial que sig-

(Continúa en página 5)



BUENOS AIRES CELEBRA ARMENIA

SÁBADO 17 DE NOVIEMBRE

Desde las 12 en Plaza Seeber (Av. Libertador y Av. Sarmiento, Palermo)

CULTURA - GASTRONOMÍA - ARTE -
MÚSICA - DANZAS - AJEDREZ
DEGUSTACIONES - MUESTRAS -
PROYECCIONES - SORPRESAS

**INVITAMOS A
TODA LA COMUNIDAD**

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA



ARMEN SARKISIAN:

“El mundo tiene una imagen muy positiva de Armenia”

La frase fue pronunciada por el presidente de Armenia, Armén Sarkisian, el 9 del corriente en rueda de prensa.

El jefe de Estado sostuvo que “El mundo tiene una imagen muy positiva de Armenia. Somos un país único en el mundo, que hemos podido realizar cambios dramáticos de manera civilizada.

Lo pueden llamar de diferentes maneras: Revolución de terciopelo, Revolución de Amor, Nueva Armenia, y de hecho el resultado será el mismo. Hemos realizado cambios críticos sin sangre, sin conflicto, sin una gran tragedia y esto es apreciado en el mundo, de la misma manera que es considerado por nuestros compatriotas de la Diáspora” -dijo.

“Aquí está ante nosotros el desafío de convertir todas estas expectativas en realidad” -manifestó y subrayó que para concretarla es necesaria la cooperación de todos y cada uno de los armenios.

Consultado sobre las impresiones y declaraciones del asesor en Seguridad Nacional del presidente de los Estados Unidos, John Bolton, y sus declaraciones sobre la venta de armas por parte de los Estados Unidos a Armenia, el presidente Armén Sarkisian dijo: “Se necesita tiempo para comprender la política real de los Estados Unidos en la región.”

Sostuvo que los procesos se desarro-



llan de manera muy rápida y que uno debe esperar para comprender cuál será la verdadera política estadounidense en la región en los próximos tiempos.

También se le consultó acerca de la situación que se crearía con la sanción de los Estados Unidos a Irán y cómo afectarían dichas sanciones a las relaciones armenio-iraníes.

“No creo que deban extraerse conclusiones a partir de ninguna declaración”, dijo el presidente.

“La política nacional, exterior y regional es un proceso dinámico. Y, ciertamente, no se trata solo de las relaciones entre Armenia y EE. UU., sino de las relaciones entre EE. UU. y la región.

La región es muy grande: no se trata solo de los estados vecinos e Irán, sino también de Estados Unidos, Europa, Estados Unidos, Rusia, etc.

Creo y aconsejo no sacar conclusiones demasiado rápido, porque los procesos son rápidos, variables; debemos esperar y ver cuál será la política real de los Estados Unidos en el futuro próximo” -concluyó.

ARMAN GUIRAGOSIAN:

“El pueblo y las autoridades de Karabaj deben tener una voz decisiva en la solución del conflicto”

El embajador Armán Guiragosian, jefe de la Misión Permanente de la República de Armenia ante la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, hizo uso de la palabra en la 1200ª sesión del Consejo Permanente de la O.S.C.E. en respuesta al informe anual de los copresidentes del Grupo de Minsk de la O.S.C.E.

Guiragosian agradeció los esfuerzos que realiza el organismo para la solución del conflicto de Karabaj. Señaló que el 2018 fue un año aniversario importante, puesto que en febrero de 1988, el Consejo Regional de los Diputados del Pueblo de la Región Autónoma de Nagorno-Karabaj tomó la decisión de solicitar a Armenia y a Azerbaiyán que comprendieran la voluntad y los sueños de la población armenia de Karabaj y acordaran la transferencia de la Región Autónoma de Azerbaiyán a Armenia. En respuesta a esta solicitud de autodeterminación, Azerbaiyán llevó a cabo actos de violencia, deportaciones, crímenes y desató una guerra.



Desde ese momento, el estado y la seguridad de Artsaj se convirtieron en los elementos más importantes de la solución del conflicto.

El pueblo armenio valora mucho la democracia y los derechos humanos, ratificados por los cambios pacíficos y democráticos que tuvieron lugar en Armenia la pasada primavera, como resultado de los cuales, en el próximo mes,

se celebrarán elecciones parlamentarias anticipadas.

Hablando acerca de la posición de los actuales líderes de Armenia sobre la solución del conflicto, el embajador destacó varios puntos claves. En primer lugar, el estatus y la seguridad de la gente de Artsaj son los temas más importantes para la solución del conflicto y de prioridad absoluta para Armenia.

En segundo lugar, el pueblo y las autoridades de Artsaj deben tener una voz decisiva en el proceso de solución del conflicto. Cualquier intento de aislar a Artsaj y a su gente del proceso de solución, contradice tanto las causas de los orígenes del conflicto como la realidad existente. Artsaj está poblada por nativos armenios, que históricamente ha constituido la mayoría absoluta, incluso en todas las etapas del conflicto.

En tercer punto: Armenia sigue apoyando los esfuerzos de los copresidentes del Grupo de Minsk (Rusia, Estados Unidos y Francia) destinados a resolver el conflicto exclusivamente por medios pacíficos.

Cuarto: el conflicto no puede tener una solución militar y los escenarios militares deben ser rechazados incondicionalmente. La aventura militar de abril de 2016 tuvo un impacto negativo en el proceso de paz. La actual dinámica positiva, que se formó como resultado de las últimas reuniones y los acuerdos alcanzados en Dushanbe, debe ir seguida de acciones destinadas a fortalecer la confianza y la seguridad ya acordadas en Viena, San Petersburgo y Ginebra, lo que fortalecerá la presencia de la OSCE en la zona de conflicto.

Quinto: la creación de una atmósfera que contribuya a la paz requiere no solo la reducción de la tensión y la introducción de mecanismos de monitoreo, sino también la preparación de las personas para la paz. La retórica hostil y las posturas maximalistas cuestionan las posibilidades de mutuas concesiones.” -explicó el embajador.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



POLITICA

La alianza "Mi paso" liderada por Pashinian presentó sus listas

En el día de ayer, el bloque "Mi paso", que tiene como líder al actual primer ministro Nikol Pashinian, presentó a la Comisión Electoral Central los documentos de registro necesarios y las listas proporcionales y distritales para participar en las elecciones parlamentarias del 9 de diciembre.

Vahan Gostanian, vocero del partido "Contrato Civil", anunció que integrarán el bloque "Mi paso" en las próximas elecciones parlamentarias dentro de los 183 integrantes en la lista proporcional. "Todo nuestro equipo político está incluido en la lista, aquellos que están involucrados en las actividades del partido, en el gobierno y los miembros de la Asamblea Nacional", dijo.

Destacó que consideraron la lista en su lógica revolucionaria y que se han incorporado personas con ese mismo pensamiento y rechazo por el soborno electoral.

"Ha llegado el momento de demoler las barricadas" -dijo y aclaró que en la lista no hay lugar para corruptos y personas ligadas a sobornos de cualquier tipo.

"Las listas de la Alianza se han formado sobre la base de principios discuti-

dos, analizados y consensuados dentro del partido" -sostuvo.

Tuvo párrafos especiales para los ex-parlamentarios del Partido Republicano de Armenia, Félix Tsovakian y Shirag Torosian, quienes se alejaron del partido liderado por el ex presidente Serge Sarkisian y se unieron a la alianza que dio lugar a la Revolución de Terciopelo en Armenia.

Se han incorporado a la lista los periodistas Takuhí Tovmasian, Sisak Gabrielian y Haig Kevorkian.

Consultado sobre este tema, Gostanian comentó que le parecía lógico y natural que personas que han estado cubriendo la actividad política durante muchos años sientan interés por hacer su contribución al espacio político.

El sitio web del diario "Haigagán Yamanak" (Tiempo Armenio) publicó la lista proporcional de la alianza "Mi paso", encabezada por el primer ministro armenio Nikol Pashinian.

También está incluido en el bloque el luchador Arsen Julfalakian.

"Demócratas libres" y "República" forman un bloque

El Partido República y los Demócratas Libres irán a las elecciones parlamentarias anticipadas del próximo mes de diciembre en bloque. El memorando correspondiente fue firmado el 10 del corriente por los líderes del partido, Aram Sarkisian y Jachatur Kokobelian.

Según Aram Sarkisian, el bloque "Nosotros" sostiene que la Revolución de Terciopelo en Armenia logrará su objetivo final si hay cambios importantes tanto en la política interior como exterior de la República. Recordemos que en diciembre de 2016, el partido "Armenia Iluminada", cuyo líder es Edmon Marukian, el partido "República", liderado por Aram Sarkisian y "Contrato Civil" presidido por Nikol Pashinian anunciaron la unificación en el bloque "Ielk" y participaron conjuntamente en las elecciones parlamentarias en la primavera de 2016.

En las últimas elecciones al Consejo de Mayores de Ereván, el partido "República" integró, junto con "Armenia Iluminada", el bloque "Luys".

Pero, el 4 del corriente, el partido "Armenia Iluminada" anunció que, tras largas discusiones con el partido "República", decidió participar en forma independiente en las próximas elecciones a la Asamblea Nacional, con su propia lista, su visión y su programa.

Sobre la situación actual, el líder de los "Demócratas Libres", Jachatur Kokobelian dijo que "n Armenia se ha resuelto el tema más importante de los cambios: Armenia le dijo no a la corrupción. Pero



Aram Sarkisian.



Jachatur Kokobelian.

¿cómo se la elimina?: desarrollando la economía y estableciendo un efectivo sistema de gobierno para lo cual Armenia necesita realizar cambios sistemáticos."

Para las primeras elecciones parlamentarias tras la Revolución de Terciopelo, se destinarán alrededor de 3 mil millones de drams.

La campaña comienza el 26 de noviembre y finalizará el 7 de diciembre.

Los partidos y los bloques podían inscribirse hasta hoy.

EL DEPORTE ARMENIO DE DUELO

Falleció Iuri Vartanian

El 2 del corriente y tras una larga enfermedad, falleció el levantador de pesas armenio, campeón olímpico y récord mundial de la URSS, Iuri Vartanian.

Nacido en Leninagán (actual Guiumri) en 1956, Vartanian había iniciado su carrera en 1970, bajo el entrenamiento de su tío. Siete años más tarde, recibiría el título de "Deportista emérito de la URSS" y años más tarde finalizaría sus estudios en el Instituto Pedagógico de su ciudad natal.

Vartanian fue Campeón del Mundo, de Europa y de la Unión Soviética en varias oportunidades. A principios de los 80, fue reconocido como el mejor levantador de pesas del mundo. En 1985 logró 43 récords mundiales.

Involucrado en política, fue diputado del Soviet Supremo de la República de Armenia, pero tras la desintegración de la U.R.S.S. en 1991 se radicó en Los Angeles, EE.UU., donde se dedicó a enseñar su disciplina deportiva.



Considerando sus méritos, en 2009 fue nombrado asesor del presidente de Armenia en materia deportiva y en 2013, fue ministro de Deportes y Juventud.

En 2010, Armenia lanzó una estampilla y un sello postal con su imagen.

Entre 2014 y noviembre del año pasado, a designación del expresidente Serge Sarkisian, fue embajador de Armenia en Georgia.

RIGAR'S
Camisoria Exclusiva
Gostanian Hnos.

Exposición 2018

CARLOS SARKIS KAHAYAN

"Uno no busca, encuentra"

INAUGURA
25 DE OCTUBRE
A LAS 19:30HS HASTA
EL 16 DE NOVIEMBRE
CENTRO CULTURAL
TEKEYAN
ARMENIA 1329
CABA

NIKOL PASHINIAN:

“No podemos cambiar la historia pero la historia puede cambiarnos para mejorar nuestro futuro”

El primer ministro Nikol Pashinian, quien viajó París en una visita de trabajo, asistió el 11 del corriente a la Conferencia de Paz, foro organizado en el marco de los actos dedicados al 100º aniversario del armisticio de la Primera Guerra Mundial.

Abrieron el foro la vicepresidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia, Trisha Shetty, y el presidente de la República Francesa, Emmanuel Macron, seguidos de los discursos de la canciller alemana Angela Merkel y del secretario general de las Naciones Unidas, Antonio Guterres.

También hizo uso de la palabra el primer ministro de Armenia, Nikol Pashinian, quien señaló, entre otros conceptos:

"Nos hemos reunido aquí para conmemorar el centenario del fin de la Primera Guerra Mundial. Este es un acto de excepcional importancia llamado a rendir homenaje a la memoria colectiva y articular nuestro mensaje común de paz.

Hoy, nosotros, como líderes de las naciones, que participamos en esa guerra, deberíamos ante todo hablar sobre las lecciones aprendidas de la tragedia de la Primera Guerra Mundial.

Cuando un Estado libra una guerra o se ve tentado a resolver problemas por medios militares, cree en su propia fuerza y

victoria. Sin embargo, la Primera Guerra Mundial se convirtió en una tragedia global para todos los pueblos comprometidos y resultó en la destrucción de sus estados creadores intelectuales.

Existe la creencia de que, desde la perspectiva geopolítica y militar, siempre hay ganadores y perdedores en las guerras. Sin embargo, desde la perspectiva humana, nadie gana nunca. Las guerras solo traen pérdida, desdicha y devastación.

Y a pesar de nuestros esfuerzos y recursos comunes para aprender de los errores anteriores, estas lecciones se olvidan

fácilmente.

Aunque hace cien años, la humanidad se dio cuenta de la necesidad de prohibir las armas de destrucción masiva, lamentablemente no ha impedido la creación de nuevas generaciones de armas.

Fue durante la Primera Guerra Mundial cuando los poderes de la Entente usaron por primera vez la definición de "crímenes de lesa humanidad y civilización", condenando así a los gobernantes otomanos por el exterminio de 1,5 millones de armenios. Más tarde, este horrible crimen sería llamado "el primer genocidio del siglo XX".

No obstante, solo unas pocas décadas después, la humanidad pasó por el Holocausto, los genocidios en Camboya, Ruanda, los genocidios de los cristianos y los yezidíes en Medio Oriente, la violencia contra los rohingya.

Como parte de las lecciones aprendidas de la guerra, el derecho de los pueblos a la libre determinación se estableció en los 14 puntos de Wilson. Más tarde, se incluyó en la Carta de las Naciones Unidas, el Acta Final de Helsinki, y se convirtió en una base para la independencia de alrededor de la mitad de los estados modernos.

Como resultado de la Primera Guerra Mundial, los pueblos del mundo establecieron legalmente el derecho de dominar su propio destino a través de la expresión del libre albedrío. Aquí, en Francia, no puedo dejar de recalcar que hace unos días, Francia ha reiterado claramente su posición de principio sobre este tema: a la gente de Nueva Caledonia se le dio la oportunidad de realizar un referéndum. Dolorosamente, este derecho se ejerce de forma selectiva.

Por esta razón, la lucha de décadas de la gente de Nagorno-Karabaj para determinar su destino no ha recibido la solución legal adecuada. En el siglo XXI, es absolutamente inaceptable que el mero deseo de las personas de ejercer su derecho a la autodeterminación pueda convertirse en una amenaza existencial.

Como resultado de la Primera Guerra Mundial, el mundo estableció la Liga de las Naciones, el prototipo de las Naciones Unidas, con el objetivo final de lograr la paz.

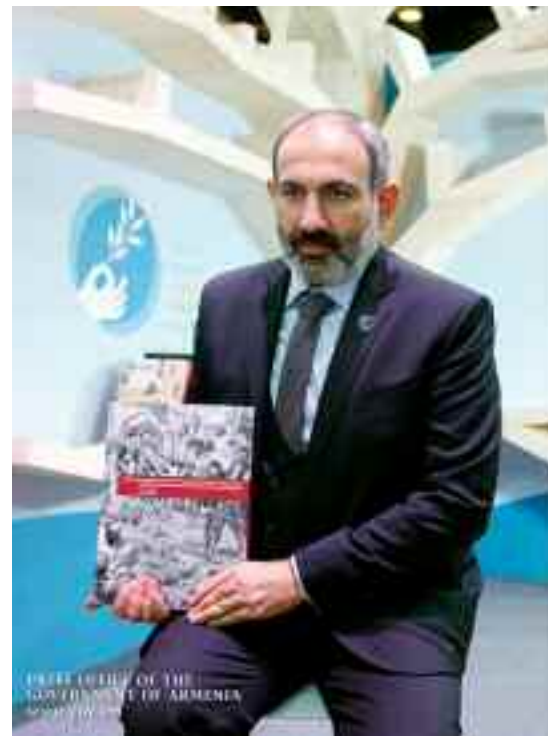
No obstante, las manifestaciones de extremismo en el mundo contemporáneo están en aumento. Establecimos esas insti-

tuciones ante todo para proteger los derechos humanos. Sin embargo, hoy somos testigos del abuso cotidiano del derecho humano más fundamental: el derecho a la vida.

Después del final de la Primera Guerra Mundial, muchos creyeron que sería la última guerra librada. Sin embargo, la Segunda Guerra Mundial no tardó en llegar. La humanidad entró en una nueva fase de guerra y carrera de armamentos. Lamentablemente, hasta ahora no hemos podido ponerle fin. Además, nos involucramos más en ello todos los días.

Por eso le doy gran importancia a estas reuniones. Nos brindan la oportunidad de reflexionar sobre nuestro pasado, sobre nuestra historia común de la humanidad. De hecho, no podemos cambiar esa historia y no necesitamos hacerlo. Pero la historia puede cambiarnos para mejorar nuestro futuro.

Para este fin, necesitamos aprender la lección más importante de la Primera Guerra Mundial. Ningún Estado puede cons-



truir su éxito a costa de la miseria de los demás; nadie puede obtener la libertad a costa de la esclavitud de los demás.

Pusimos fin a la Primera Guerra Mundial hace cien años. Y esta es una ocasión perfecta para pensar en ingresar a un siglo sin guerras, a un siglo de paz.

Creo que los líderes que se han reunido aquí, en París, son capaces de lograrlo. Y este será el mejor homenaje que se haya hecho a las víctimas inocentes del siglo pasado"-concluyó el primer ministro.

Después del discurso, Nikol Pashinian entregó una publicación simbólica a la Biblioteca de la Paz. Se trata de un libro ilustrado del historiador Haig Demoian titulado "El genocidio armenio: cobertura en las portadas de los medios mundiales".

Los temas de la Conferencia de Paz de París son la paz y la seguridad, la protección del medio ambiente, el desarrollo y la economía inclusiva.



UGAB COMISIÓN DE DAMAS
IX Edición

Encuentro con nuestras raíces
VIAJE A ARMENIA

Participación de la celebración de la Semana Santa y las Pascuas y de la conmemoración del 24 de Abril

Salida de Buenos Aires: 10 de abril
Salida de Yerevan: 26 de abril

Coordinadora del grupo: Prof. María Rosa Sarafian de Barceghian
Encabeza la delegación Marta Emirlán, presidente de la Comisión de Damas

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Informes: Armenia 1322, CABA - 4773-2820 | f/UGAB.org.ar

ARGENTINA, MOSAICO DE IDENTIDADES

Encuentro Nacional de Dirigentes de Colectividades en Mar del Plata

Bajo el lema “Argentina, mosaico de identidades”, el sábado 3 y domingo 4 del corriente se realizó en la ciudad de Mar del Plata el II Encuentro Nacional de Dirigentes de Colectividades, que reunió a decenas de representantes de las colectividades pre-

sentes en el país.

En las sesiones, se abordaron los siguientes temas:

- Actualidad migratoria y el aporte del migrante en la sociedad. Rol de la vida institucional de las colectividades frente a los flujos migrantes.

- Presente, futuro y nuevos desafíos de la vida institucional de las colectividades

- Educación y promoción cultural: Argentina, mosaico de identidades

Las palabras de apertura y cierre del plena-



rio estuvieron a cargo del director de Asuntos Institucionales del Centro Armenio, Sr. Juan Sarrafian, quien preside la Federación Argentina de Colectividades.

Participaron del simposio el Secretario de Derechos Humanos y Pluralismo

Cultural de la Nación, lic. Claudio Avruj, y el Director Nacional de Pluralismo y Multiculturalidad, lic. Julio Croci; la directora de la Organización Internacional para la Migración y la subsecretaria de Derechos Humanos de la Nación, lic. Marisa Frescó, entre otras autoridades y personalidades.

Reunión con el sherpa argentino en el G-20



El director de Relaciones Institucionales del Centro Armenio y presidente de la Federación Argentina de Colectividades, Juan Sarrafian, participó días pasados de una reunión con el sherpa (guía) Pedro Villagra Delgado, embajador responsable argentino en el G20; el Defensor del Pueblo porteño, Alejandro Amor; el presidente de la Fundación Embajada Abierta, Jorge Argüello; el embajador argentino Pablo Anselmo Tettamant y el titular del Consejo de Colectividades de la Defensoría, Juan Ballestretti,

El Sherpa recibió un informe sobre la labor realizada con la Fundación Embajada Abierta durante las jornadas “Hacia un Pacto Mundial de Migraciones; el aporte argentino“. Mantuvieron un diálogo sobre la compleja situación en el mundo en torno a la migración y los refugiados. A su vez, se le hizo entrega de una carta compromiso a través de la cual se adhiere al “Pacto Mundial para la Migración segura, ordenada y regular”, por la protección de los derechos de los migrantes y el respeto de la dignidad humana.

Presentación del “Buenos Aires celebra Armenia” en la Legislatura Porteña

nifica esta nueva edición del “Buenos Aires celebra Armenia”, ya que será una plataforma de relanzamiento de “Titanes en el ring”, un espectáculo que fue un enorme éxito desde los años 60, como aglutinador de las familias.

Varela agradeció el trabajo y la muy buena predisposición que siempre demuestra la comunidad armenia para la realización de actividades conjuntas y valoró mucho el esfuerzo por presentar siempre cosas distintas y muy apreciadas.

Un mensaje similar fue el pronunciado por el Sr. Diego Capuyo, quien señaló que justamente uno de los objetivos de la Ciudad es trabajar en conjunto con las colectividades porque la atracción está justamente en lo diverso.

Se dio luego la palabra a Paulina Karadagian, hija del recordado creador de Titanes en el Ring, Martín Karadagian, quien

se encontraba presente con algunos de los personajes de la nueva troupe. Paulina agradeció la oportunidad y señaló que la idea se gestó a partir de que la Ciudad homenajeara a su padre con la colocación de una baldosa en su honor en la Plaza Inmigrantes de Armenia en el barrio de Palermo este mismo año. Luego, el contacto con el Centro Armenio y su apoyo fueron cruciales a la hora de decidir “la vuelta”, que tendrá su presentación el próximo sábado en el marco del Buenos Aires celebra Armenia.

Tras las palabras del Sr. Juan Sarrafian, se proyectaron videos como anticipo de lo que será la jornada del sábado mientras el locutor, Diego Kechibachian, resumía aspectos de la identidad cultural del pueblo armenio.

La jornada finalizó con las palabras y bendiciones del arzobispo Kissag Mouradian.

IMM - PROMOCIÓN 2019

**LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



**Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB.org.ar | 4773.2820





Inventario del patrimonio multicultural en Turquía

En el marco de su proyecto "Patrimonio multicultural de Turquía", que comenzó en 2015, la Fundación Hrant Dink ha estado creando un inventario de monasterios, iglesias, capillas, escuelas, sinagogas, guarderías, hospitales, orfanatos y cementerios de armenios y de las comunidades griegas, judías y asirias en Turquía, para reunir y registrar los datos relativos a estos edificios.

El trabajo llevó quince meses, bajo la consigna "Revelando y promoviendo el patrimonio multicultural de Turquía". Su propósito es mejorar el inventario de bienes culturales que también forman una plataforma para la investigación, protección y revelación de edificios públicos históricos a través de un mapa interactivo online que incluye el patrimonio cultural de Turquía.

El inventario y el mapa online son las primeras fuentes completas sobre el patrimonio cultural de las comunidades armenias, griegas, judías y siríacas en Turquía.

El mapa contiene información sobre 4500 sitios de patrimonio cultural armenio, 4000 griegos, 700 siríacos y 300 judíos.

Para la sustentabilidad del patrimonio cultural de las minorías en Turquía es de



crucial importancia revelar los datos y el significado de los edificios registrados. Con ese objeto, dentro del alcance del proyecto, se preve realizar estudios de campo en los alrededores de varias regiones de Anatolia.

El primer estudio de campo del proyecto se llevó a cabo en Kayseri en el verano y otoño de 2015. Durante el estudio que se focalizó en edificios públicos pertenecientes a las comunidades griega y armenia, se visitaron 110 edificios armenios y

72 griegos.

Gracias a las evaluaciones de expertos del Centro de Preservación del Patrimonio Cultural, se publicaron informes de análisis de riesgo de dieciocho de estos edificios bajo el título "Kayseri con su Patrimonio Cultural Armenio y Griego".

Finalmente, a través de tres talleres centrados en la definición del concepto de "patrimonio cultural"; "ejemplos de patrimonio cultural intangible" y "análisis de

riesgos y gestión de campo", se compartieron los temas del proyecto, así como los resultados de proyectos similares.

Estudios sobre Adaná

Entre 2016 y el corriente año, con el apoyo de la Delegación Europea y la Fundación Chrest, se llevó a cabo el estudio sobre el patrimonio cultural armenio de Kayseri, Adana y Sivas, con un enfoque participativo.

Para ello, se organizaron series de talleres en las provincias mencionadas, que se concentraron en reunir la historia oral y la reutilización del patrimonio cultural. A través de los talleres, los participantes expresaron sus puntos de vista sobre los sitios que van a funcionar como agentes de revitalización de la memoria.

Al final del proyecto, se publicaron libros sobre el Patrimonio Cultural Armenio en Adana, Sivas y Kayseri-Develi; se actualizó el inventario del Mapa de Patrimonio Cultural de Turquía y se agregó una nueva carpeta, para compartir los archivos de los estudios realizados.



A la izquierda, durante uno de los talleres. Sobre estas líneas, imagen rescatada de Adaná.



Danzas Armenias
MASÍS - ՄԱՍԻՍ
Recital 25º ANIVERSARIO

Sala Siranush - Armenia 1353 C.A.B.A.
Domingo 25 de noviembre 2018 - 18:00 hs.
La sala se habilitará a partir de las 17:00hs



Desde 1930
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317
BUEENOS AIRES, ARGENTINA

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingo: 8 a 13:30hs.
Lunes Cerrado

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán

Azucena Fernández. María Florencia Clérico
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

ARMENIA

El ministro de la Diáspora recibió al presidente de la U.G.A.B. Buenos Aires

“Trabajar juntos, sin enfocarnos en las distancias, en las dificultades y en los desafíos”

Ereván, (“Hayern Aysor”)- El 6 de noviembre ppdo., el ministro de la Diáspora, Mkhitar Hairabedian, recibió al presidente de la filial Buenos Aires de la Unión General Armenia de Beneficencia, contador Rubén Kedikian, figura respetada de la institución, que desde hace mucho tiempo contribuye a la revitalización y el desarrollo de la vida cultural en América del Sur, y en particular en las comunidades armenias de Argentina.

Esta es la primera visita del presidente de la U.G.A.B. luego de la Revolución de Terciopelo, que se da en el marco de la cooperación de la Unión General Armenia de Beneficencia con los Ministerios de Agricultura de la Argentina y de Armenia para desarrollar la agricultura en este país.

Al presentar los detalles del programa al ministro, el invitado señaló que está previsto que especialistas argentinos ayuden a resolver cuestiones importantes para agricultores de pequeñas ciudades y aldeas de Armenia. A tal fin, se les brindará capacitación y se han creado mecanismos de con-



sulta permanente.

"Esta es la segunda vez que especialistas argentinos vienen a Armenia. En la Argentina, la agricultura es la rama dominante de la economía y hay mucha inversión en tecnologías innovadoras para su desarrollo", dijo Kedikian, y agregó que por eso se pretende transferir esa exitosa experiencia a Armenia.

Refiriéndose a la comunidad armenia de la Argentina, el presidente de la

U.G.A.B. mencionó que hoy en día hay aproximadamente 120.000 armenios en nuestro país, de los cuales aproximadamente 80.000 viven en Buenos Aires y 7.000 en Córdoba.

"Este año celebramos el 107º aniversario de la filial Buenos Aires de la U.G.A.B. Los armenios de la Argentina gozan de gran reputación en el ámbito local y a pesar de la distancia, están muy ligados a la Patria.

La comunidad armenia de Buenos Aires tiene 7 establecimientos educativos.

Desde nuestra institución, tratamos de impulsar la vida cultural. Tenemos un ciclo de cine armenio, que todos los meses presenta distintas películas; presentamos la cocina armenia a través de clases periódicas; tenemos un grupo scout y aproximadamente 700 deportistas que practican distintas actividades en nuestra institución.

Además, en nuestra institución, los viernes y sábados funciona un restaurante

de comidas armenias que tiene una particularidad: las madres de los alumnos de 5º Año cocinan y preparan los platos y los niños atienden el salón como mozos. Al finalizar el año, con lo recaudado en esas cenas los alumnos visitan Armenia en viaje de estudios.

Ya más de ochocientos adolescentes armenios han visitado Armenia gracias a esta iniciativa", dijo Kedikian.

Durante la reunión, los interlocutores también hablaron sobre el proceso de asimilación, el abandono del uso de la lengua armenia, la enseñanza y la capacitación de maestros de lengua armenia.

Sobre el aspecto educativo, el ministro de la Diáspora anunció que pronto se formará una Comisión Educativa, que estudiará los problemas de cada comunidad en particular, para ofrecerle soluciones.

"También será un intento de apoyar a la diáspora con la introducción de nuevas tecnologías.

Muchas comunidades esperan que la República de Armenia y el Ministerio de la Diáspora desempeñen un papel importante en esta cuestión. Hoy estamos abocados a conocer a la diáspora en primer lugar, porque el enfoque general no ha sido efectivo. "Ustedes están lejos de nosotros, pero debemos trabajar juntos sin dudar, sin enfocarnos en las distancias, en las dificultades y en los desafíos", dijo el ministro.

El encuentro fue propicio para que las partes reafirmaran su disposición a estar en contacto permanente y a fortalecer los lazos entre ambos.

EN EXPOSICION

Artistas en movimiento

Casi al cierre del año, nuestros artistas siguen con una intensa actividad, difundiendo su arte en distintos espacios.

El miércoles 7 del corriente, en el espacio cultural de la Asociación Cultural Armenia, se inauguró la muestra “Desde entonces” de **Isabel Yousoufian**, que permanecerá abierta hasta el 26 del corriente en Armenia 1366, P.B.



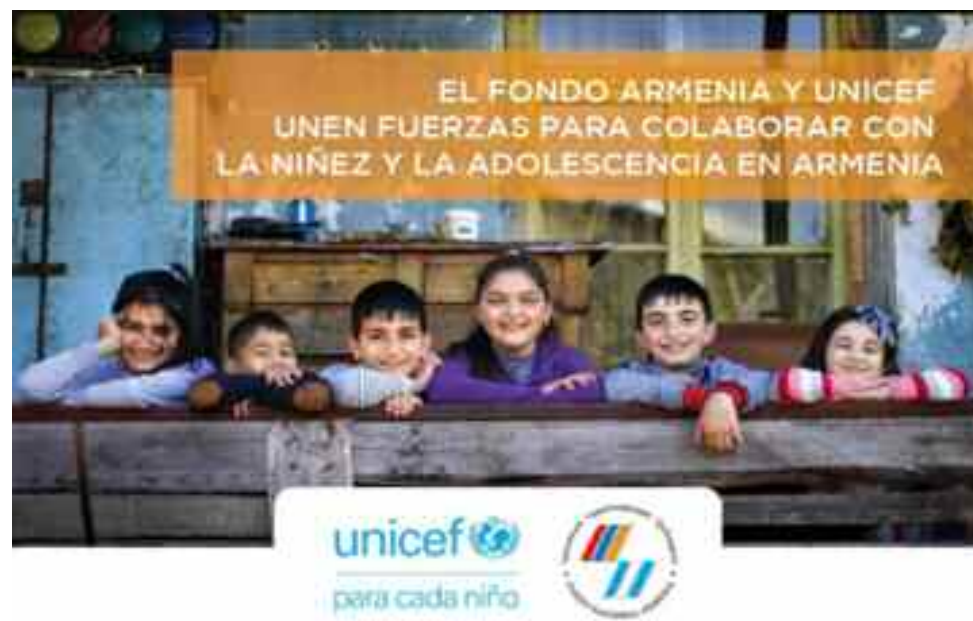
Por otra parte, en el Centro Cultural del Colegio Armenio de Vicente López, mañana a las 19, inaugura la muestra de pinturas de **Rose Tateossian** y **Graciela Der Kevorkian**, con la participación del cantante lírico Harutyun. La exposición podrá visitarse hasta el 20 del corriente en Arenales 1631, Vicente López.

También mañana a las 19, pero en el Centro Cultural Borges, **Alicia Keshishian** será parte de la muestra “Efemérides III”, quinta edición de la muestra anual de Géneros en el Arte. Será en las salas 31 y 32, en Viamonte 525. La exhibición continuará hasta el 2 de diciembre. Puede visitarse de lunes a viernes de 10 a 21 hs. y sábados y domingos de 12 a 21 hs. Se anuncian presentaciones y brindis de cierre para el 29 del corriente a las 19 en la sala III.

En el fin de semana, hubo otras inauguraciones. **Julia Pazos Matiosian** y **Rubén Kevorkian** junto a otros artistas exponen bajo el título “El modelo y su artista”, en un proyecto coordinado por la artista plástica **Ester Nazarian** en el Centro de Arte Contemporáneo “La casona de los Olivera” ubicado en Directorio y Lacarra. La muestra puede ser visitada hasta el 16 de diciembre, de martes a viernes de 14 a 18 hs. y sábados y domingos de 13 a 19 hs.

Otra artista que estuvo ocupada el fin de semana fue **Nadine Youssefian**, cuya obra “Cota de La Niña inmigrante” (de la serie Hija de Inmigrantes) fue seleccionada para ser presentada el sábado 10 del corriente en el IV Salón de Grabado Zulema Petruschansky, en la Asociación Estímulo de Bellas Artes. La muestra inauguró ese mismo día en Córdoba 701, C.A.B.A.

Finalmente, esta es la última semana para ver la exposición “Uno no busca, encuentra” de **Carlos Kahayan**, que se está llevando a cabo en nuestra institución, Armenia 1329, C.A.B.A. ¡Los esperamos!



CENA A BENEFICIO

¡CAMBIO DE FECHA!
LUNES 10 DE DICIEMBRE DE 20 HORAS

FAENA ART CENTER

#UnidosPorArmenia

Fondo Nacional Armenia - Armenia 1353, 1º - CABA, Argentina
Teléfono 4778-1730 - argentina@fondoarmenia.org - www.fondoarmenia.org

"NANSEN, PUENTE DE AMISTAD Y PAZ"

Obsequio del gobierno de Armenia al gobierno de Noruega

El 6 del corriente, en un acto que tuvo lugar en el salón del Ministerio de la Diáspora, el ministro del área en ejercicio, Mkhitar Hairabedian, obsequió el cuadro "Nansen, puente de amistad y paz" al gobierno del Reino de Noruega.

Se encontraban presentes el cónsul honorario de Noruega en Armenia, Timothy David Straight y el fundador de la organización "Peace for Art", Daniel Varuyán Hejinian, responsable de haber realizado la obra, el embajador del Reino de Dinamarca en Armenia, Rubén Madsen; el embajador del Reino de Suecia en Armenia, Ulrik Tidresroy; el embajador de Finlandia, Arya MacKonen, el encargado de Negocios de la Embajada de Suecia, Martín Fredrickson y funcionarios de los ministerios de Relaciones Exteriores y de la Diáspora, responsables del acto, con los auspicios del primer ministro.

La reunión comenzó con la entonación de los himnos nacionales de ambos países, tras lo cual el Sr. Straight agradeció al gobierno de Armenia en nombre de su país.

"Me siento muy honrado de representar al gobierno del Reino de Noruega aquí en el Ministerio de la Diáspora, para recibir



esta hermosa pintura del gran humanista y explorador noruego Fridtjof Nansen, realizada por Varuyán Hejinian de Boston, Estados Unidos. La pintura expresa la gratitud por el apoyo de Nansen a la Nación Armenia, con la unión de la franja azul de la bandera armenia con el azul de la bandera noruega. Las relaciones cordiales entre armenia y Noruega se remontan a cientos de años. Continuemos fortaleciéndolas" -dijo.

La pintura representa la actitud desinteresada del gran humanista Fridtjof Nansen hacia el pueblo armenio, su

preocupación y apoyo, como resultado de los cuales 350.000 sobrevivientes de refugiados armenios del Genocidio Armenio recibieron el pasaporte Nansen. La pintura también expresa la gratitud al gobierno noruego por brindar asistencia humanitaria a



Armenia durante el terremoto de 1988.

Al hacer uso de la palabra en el acto, el ministro de la Diáspora, Mkhitar Hairabedian, señaló que Nansen fue uno de los primeros en condenar el genocidio armenio y ayudó a decenas de miles de refugiados armenios a encontrar refugio en Armenia y otros países. También recordó a la misionera Bodil Katharine Bjørn, quien trabajó como enfermera en Armenia occidental y salvó a miles de niños sin hogar y enfermos.

También habló el jefe del Departamento de Europa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia, Gaguik Ghalachian, quien transmitió el mensaje del ministro de Relaciones Exteriores, Zohrab

Mnatsaganian.

Habló luego el gobernador de la región de Lori, Andrey Ghukasian, para referirse a la acción de Noruega tras el terremoto de 1988 en Guiumrí. "Poco después del terremoto de 1988, las tiendas de la Cruz Roja Noruega se desplegaron en Spidak, Región de Lori, que se convirtió en uno de los primeros puntos de ayuda operativa para las víctimas del terremoto.

Más tarde, en marzo de 1989, gracias a la Cruz Roja Noruega, fue construido y puesto en funcionamiento el Hospital de Spitak. Hoy, en nombre del pueblo armenio y especialmente de todo el pueblo de Lori con motivo del 30º aniversario del terremoto, expreso nuestra gratitud por apoyar a Armenia en una situación tan difícil", dijo.

Finalmente, habló Daniel Varuyan Hejinian, autor del retrato, quien presentó la historia de su creación. Dijo que la idea del retrato de "Nansen, Puente de la Amistad y la Paz" nació en él en 2017 y que pronto se puso a efectivizarlo sobre un lienzo.

"Estimados presentes, que pueden sentir el espinoso camino de la emigración en lugar del hijo

del migrante, que ha visto el dolor y la tristeza de ese sufrimiento en los ojos de sus padres.

He mirado el futuro a través de sus ojos con la esperanza de mantener a la humanidad alejada de tanta desgracia.

Con ese propósito, fundé la organización "Peace of Art" en 2003, que utiliza el arte como una herramienta educativa para concientizar sobre la condición humana universal y promover soluciones pacíficas a conflictos.

Hoy creo que vale la pena recordar el gran mensaje humanitario de paz de Fridtjof Nansen, quien sostenía: "Si las naciones pueden resolver sus diferencias, pueden establecer fácilmente una paz duradera".



A cargo de la profesora
Florencia Haladjian



Sumate a la orquesta juvenil
ARARAT

PIANO - VIOLÍN - MELÓDICA -
FLAUTA TRAVERSA - PERCUSIÓN

Para chicos y chicas de 7 a 14 años
(No hace falta experiencia previa)

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN:

arzobispadoarmenio@gmail.com / 1530180253



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Նիկոլ Փաշինեան

Հայաստանում այլևս չկայ մենաշնորհ, ներմուծման, արտահանման արգելք

Հայաստանի Հանրապետության 2019 թուականի բիւջէի նախագիծը ինքնուրուի է, հիմնուած է այն չափանիշների վրայ, որոնք ժառանգություն են ստացուել: Այս մասին Ազգային ժողովում իր ելոյթում նշեց ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանը:

«Ընթացիկ քաղաքական քննարկումների որոշումների ազդեցու-

երբ մինչ այժմ խոսուել է տնտեսական զարգացման, աճի մասին, նկատի է առնուել այն, թէ ինչ-որ տեղից ինչ-որ խորհրդաւոր մարդիկ, ընկերություն կգայ զարգացնի պետությունը, կառավարությունն էլ կգրադուի այդ ընկերությունների հետ հարաբերությունները կարգաւորելու գործով:



թիւններն այս փուլում հաշուի առնուած չեն, ինչը չի նշանակուում, որ ցանկացած պահի դրանք հաշուի չեն առնուի եւ ներառուի: Այնուամենայնիւ, ես ուզուում եմ ընդգծել, որ բիւջետային մեր քաղաքականութեան մէջ տեղի են ունեցել շրջադարձային փոփոխություններ»,- «Արմէնպրես»-ի յաղորդմամբ, ասաց Նիկոլ Փաշինեանն՝ աւելացնելով, որ իրենց բիւջետային քաղաքականությունը կարելի է համարել աշխատանքի իրախուսման:

Նիկոլ Փաշինեանի խոսքով, այս հարցն իրենց համար ունի խիստ կարեւոր նշանակություն, որովհետեւ գործունէութեան ընթացքում, որպէս հանրային փոփոխությունների կարեւոր պայման, համարում են անհատական ջանքը: Ըստ նրայ՝ երկրում չեն կարող տեղի ունենալ դրական փոփոխություններ, եթէ դրանց հիմքում ընկած չէ անհատական ջանքը: Նա նշեց, որ

«Մենք, տնտեսական աճ աւելով, նկատի ենք ունենում համընդհանուր ջանքի մեկտեղումը: Մեզ համար կարեւոր է, որ տնտեսական կառուցուածքը փոխվի այնպես, որ դա լինի ներառող: Դա նշանակուում է, որ մեր քաղաքական խնդիրն է իրաքանչիւր անհատի համար ստեղծել տնտեսական գործունէութեամբ զբաղուելու իրական հնարավորություն: Մենք այսօր համարում ենք, որ քաղաքական մակարդակում այդ խնդիրը լուծել ենք, Հայաստանում այլևս չկայ մենաշնորհ, տնտեսական գործունէութեան սահմանափակ, ներմուծման, արտահանման արգելք: Ուրեմն, առաջիկայ շրջանում կարեւոր խնդիր է լինելու տնտեսական պայմանների ապահովումը, որպէսզի տնտեսական գործունէութեան ցանկացած ձեւ լինի մատչելի բոլորի համար դե իւրէ, եւ յնարավորինս շատ մեծ թվով մարդիկ ընդգրկուեն աշխատանքում», - ասաց Նիկոլ Փաշինեանը:

Շարմազանով

Հանրապետական կուսակցությունը մասնակցելու է ընտրություններին իրական ընդդիմություն լինելու

ՀՀ Ազգային ժողովի փոխնախագահ, ՀՀԿ խմբակցութեան պատգամաւոր Էդուարդ Շարմազանովի կարծիքով՝ ապագայ խորհրդարանում իրական ընդդիմությունը, որը կարող է մատնանշել իշխանութեան թերություններն ու սխալները, Հանրապետական կուսակցությունն է: «Արմէնպրես»-ի յաղորդմամբ՝ Շարմազանովը նման տեսակետ հայտնեց ԱԺ-ում իր ելոյթում:




«Մենք ամէն ինչ անելու ենք դիմակայելու մարտահրաւերներին՝ զերծ պահելով Հայաստանն ու Արցախը հնարաւոր վտանգներից, քանի որ հայրենիքի շահը վեր է ամէն ինչից: Հանրապետական կուսակցությունը մասնակցելու է ընտրություններին իրական ընդդիմություն լինելու եւ երկրորդ բեռն ձեւավորելու նպատակով: Մեր երկրին անհրաժեշտ է իրական ընդդիմություն, որը մատնանշի իշխանութեան թերություններն ու սխալները՝ զերծ պահելով նրան երկրի համար ճակատագրական սխալներից», - ասաց Շարմազանովն ու հավելեց, որ դա կարող է անել միայն Հանրապետական կուսակցությունը:

Նա նշեց, որ կան գործիչներ, որոնք քննադատում են Հանրապետական կուսակցութեանը ընտրությունները չբոյկոտելու համար:

«Մեկ անգամ չէ, որ նշել ենք, որ, այսօր, քան երբեւէ, Հայաստանը կանգնած է լուրջ արտաքին և ներքին մարտահրաւերների դեմ հանդիման: Այս պայմաններում մենք չենք կարող ընդունել կրավորական կեցվածք, հետեւաբար, նաեւ ուրախանալ հնարաւոր ձախողումներով», - ընդգծեց պատգամաւորը:

CLASES INDIVIDUALES DE PIANO
 Profesora de Armenia con 40 años de experiencia
Greta Sahakian 11-2762-8975
MAESTRO CONCERTISTA.
ACOMPAÑANTE DE CANTANTES DE OPERA
Levón: 11-5870-3930

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica
Abierto
Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680
 Consultas y Reservas: (223) 473-9438
 (223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
 ACCESORIOS EN GENERAL
 Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
 Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

Հայաստանի կառավարությունը «Նանսեն, կամուրջ քարեկամութեան եւ խաղաղութեան» դիմանկարը նուիրել է Նորվեկիայի Թագաւորութեան կառավարութեանը

ՀՀ վարչապետի յանձնարարութեամբ 2018 թ-ի նոյեմբերի 6-ին սփիւռքի նախարարութեան միջոցառումների սրահում ՀՀ արտաքին գործերի և ՀՀ սփիւռքի նախարարությունների կողմից կազմակերպուած միջոցառման ընթացքում սփիւռքի նախարարի պաշտօնակատար Մխիթար Հայրապետեանը պաշտօնապէս «Արուեստի խաղաղութիւնը» կազմակերպութեան հիմնադիր նախագահ նկարիչ Դանիէլ Վարուժան Շեճինեանի հեղինակած «Ֆրիտյօֆ Նանսենի դիմանկարը յանձնեց Հայաստանում Նորվեկիայի պատուոյ հիւպատոս Թիմոտի Տեյվիդ Սթրեյթին՝ որպէս Հայաստանի կառավարութեան նուէր, որն էլ իր յերթին կփոխանցի Նորվեկիայի Թագաւորութեան կառավարութեանը՝ ամրապնդելով երկու ժողովուրդների բարեկամութիւնը:

Միջոցառումը սկսուեց երկու երկրների օրհներգի նուագակցութեամբ: Հանձման արարողութեանը ներկայ էին նաեւ ՀՀ-ում Դանիայի Թագաւորութեան արտակարգ և լիազօր դեսպան Ռուբէն Մադսեն, Շվեդիայի Թագաւորութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Ուլրիկ Տիլդեստրօմը, Ֆինլանտիայի Հանրապետութեան դեսպան Արիա Մակկիօնէն եւ Հայաստանում Շվեդիայի դեսպանութեան գործերի ժամանակաւոր հավատարմատար Մարթին Ֆրէտրիկսօնը:

ՀՀ կառավարութեան եւ մասնաւորապէս սփիւռքի նախարարութեան անունից ջերմօրէն ողջունելով հիւրերին՝ սփիւռքի նախարարի պաշտօնակատար Մխիթար Հայրապետեանը նշեց.

«Այսօրուայ միջոցառումն ունի խորհրդանշական բնոյթ: Մենք սփիւռքի նախարարութիւն ենք հրաւիրել Հայաստանի Հանրապետութիւնում Նորվեկիայի Թագաւորութեան պատուաւոր հիւպատոսին, մի մարդու, ում երկիրն ու ժողովուրդը ողջ հայութեան մոտ ասոցացվում են որպէս բարեկամ, եւ ցանկանում ենք նրա միջոցով Նորվեկիայի Թագաւորութեան կառավարութեանը փոխանցել Հայաստանի Հանրապետութեան կառավարութեան կողմից փոքր, սակայն մեծ ջերմութիւն, բարեկամութիւն եւ երախտագիտութիւն արտայայտող նուէր»:

Մխիթար Հայրապետեանը խոսեց նաեւ 1988թ-ի երկրաշարժից յետոյ աղետի գոտու վերականգնման գործընթացում Նորվեկիայի կառավարութեան եւ ժողովրդի



աջակցութեան մասին, եւ ներկայացրեց նկարի հեղինակ պոստոնարանակ յայտնի նկարիչ Դանիէլ Վարուժան Շեճինեանին, ով Պոստոնից յատուկ ժամանել էր Հայաստան ներկայ գտնուելու այս կարեւոր միջոցառմանը՝ յավելելով, որ պարոն Շեճինեանը նկարի կրկնօրինակը նուիրել է սփիւռքի նախարարութեանը:

Նորվեկիայի Թագաւորութեան պատուաւոր հիւպատոս Թիմօթի Տեյվիդ Սթրեյթը շնորհակալութիւն յայտնեց նախարարին, Հայաստանի կառավարութեանը եւ նկարի հեղինակին նշելով, որ Հայաստանի եւ Նորվեկիայի ջերմ յարաբերութիւնները շարունակվում են հարիւրամեակների ընթացքում եւ հորդորելով, որ այս յարաբերութիւնները կառուցվեն աւելի ընդլայնուած»:

ՀՀ Արտաքին գործերի նախարար Զոհրապ Մնացականեանի ողջոյնի խօսքը փոխանցեց ԱԳՆ Եվրոպայի վարչութեան պետ Գագիկ Ղալաչեանը:

Ելոյթ ունեցաւ նաեւ Լոռու մարզպետ Անտրէյ Ղուկասեանը յայտնելով երախտագիտութիւն Նորվեկիայի Թագաւորութեանը հայ ժողովրդի ու մասնավորապէս բոլոր լոռեցիների անունից՝ 1988-ի երկրաշարժի հետեւանքով դժուարին իրավիճակում յայտնուած Հայաստանին աջակցելու համար:

Այնուհետեւ դիմանկարի հեղինակ Դանիէլ Վարուժան Շեճինեանը ներկայացրեց դիմանկարի ստեղծման պատմութիւնը. «Նանսեն, կամուրջ քարեկամութեան և խաղաղութեան» դիմանկարի մտահաղացման եւ կտավի ստեղծման աշխատանքները սկսել էի դեռեւս 2017թ-ին: Դիմանկարը Սփիւռքի նախարարութեան միջնորդութեամբ պիտի հանձնվեր Նորվեկիայում, նորվեկեան կառավարութեանը 2018թ. հոկտեմբերի 10-ին Նանսենի ծննդեան 157 ամեակի կապակ-

ցութեամբ, ՀՀ կառավարութեան ներկայացուցչի, իմ եւ Նորվեկիայի հայ համայնքի մասնակցութեամբ:

Հայաստանի ներքաղաքական վիճակի, ինչպէս նաեւ ժամանակի սղութեան պատճառով որոշվեց նկարը փոխանցել Երեւանում Նորվեկիայի պատույ հիւպատոս Թիմօթի Տեյվիդ Սթրեյթին որպէս Հայաստանի կառավարութեան նուէր, որ նա էլ իր հերթին այն փոխանցի Նորվեկիայի Թագաւորութեան կառավարութեանը:

Հարգելի ներկաներ, ով կարող է աւելի լաւ զգալ գաղթականութեան փշոտ ճանապարհը, քան գաղթականի զավակը, ով տեսել է այդ տառապանքի ցաւն ու մորմոքը ծնողների աչքերում: Ես նրանց աչքերով նայել եմ ապագային՝ փորձելով իմ արուեստով զերծ պահել մարդկութեանը նմանատիպ չարիքներից: Այդ իսկ նպատակով 2003-թ-ին հիմնադրեցի «Արուեստի խաղաղութիւնը» կազմակերպութիւնը, որն օգտագործում է արուեստի համընդհանուր լեզուն իրազեկելու մարդկային գոյավիճակին նպաստելով հակամարտութիւնների խաղաղ լուծմանը, մարդկանց բարօրութեանը առանցք ընդունելով Հայոց ցեղասպանութեան միջազգային ճանաչումը:

Այս առիթով նպատակահարմար է յիշել մեծ մարդասէր Ֆրիտյօֆ Նանսենի խաղաղութեան պատգամը. «Եթէ ազգերը կարողանան լուծել իրենց միջեւ առկայ տարաձայնութիւնները, նրանք հեշտութեամբ կարող են հաստատել տեւական խաղաղութիւն»:

Դիմանկարի թեման խորհրդանշում է հայ և նորվեկացի ժողովուրդների բարեկամութիւնը, Նկարի կենտրոնում Նանսենի դիմանկարն է, թիկունքին Նորվեկիայի դրոշմն ու քարտեզը, դիմացը Արարատ լեռն է, Հայաստանն իր եռագոյնով, որի խաղաղութեան խորհրդանշիչ կապոյտն անցնում է նրա մատների միջով եւ միանում Նորվեկիայի դրոշի կապտագոյն խաչին՝ վերածուելով երկու երկրների միջեւ բարեկամութեան կամուրջի եւ արտահայտելով երկու ժողովուրդների և պետութիւնների կողմից խաղաղութեան ձգտումը: Աջ ձեռքում աղավնի է, որը խորհրդանշում է Նանսենի պայքարը յանուն խաղաղութեան, որի համար նա պարգեւատրուել է խաղաղութեան նուպելեան մրցանակով:

Ինձ համար մեծագոյն հպարտութիւն է նկարել նորվեկացի բեւեռախոյզ, Մեծ մարդասէր, խաղաղութեան նուպելեան մրցանակի դափնեկիր, հայ ժողովրդի մեծ բարեկամ, Երեւանի պետական համալսարանի առաջին պատուաւոր տոկտոր Ֆրիտյօֆ Նանսենի «Նանսեն, կամուրջ քարեկամութեան եւ խաղաղութեան» դիմանկարը՝ յարգանքի տուրքս մատուցելու նրա գործունեութեանը հայ գաղթականների ու որբերի իրաւունքների պաշտպանութեան ուղղութեամբ, որն ինձ համար եղել է ուղեցոյց դեռ պատանեկան տարիներից, յատկապէս, որ այն բխում է «Արուեստի խաղաղութիւնը» կազմակերպութեան նպատակներից՝ նպաստելով հայ-նորվեկական բարեկամութեան զարգացմանն ու ամրապնդմանը»:

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
 CABILDO 2968, CABILDO 1567, Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

SHENK
 INMBELIARIA
 Arg. BERBERIAN e HIJOS
Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116
 www.shenk.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

La educación es todo

Siempre considero que es mejor saber, y si es posible dar un paso más adelante al mero hecho de estar informado, es decir buscar información de una forma más profunda que la que puede dar en escaso tiempo un medio en una breve noticia.

La información es tanta y tan variada que el tiempo que se dispone a veces para temas humanos que merecen consideración y reflexión quedan expuestos en un bloque ,de programa en donde todos hablan, opinan, se pelean pero escasea el rigor científico; y cuando hay alguien con conocimiento profesional en el tema en ocasiones parece “interpelado” en lugar de intentar bucear sobre sus conocimientos para aprender.

Debemos acostumbrarnos a las realidades y tal vez ser conscientes de que no alcanza con alguna información. Algo de esto me ocurrió al escuchar tanto en los medios sobre la ESI (Educación sexual integral) en las escuelas y reconocer que bastante poco sabía de los alcances del la Ley Nacional 26150 y el programa ESI creado a partir de ella.

Las máximas autoridades educativas participaron de los lineamientos curriculares para dar un marco de universalidad al modelo y que todos los niños y jóvenes de cualquier parte del país tuvieran las mismas oportunidades de conocer, protegerse, prevenir e incluir a otras personas. Sobre el tema de orientar sobre la elección sexual de un joven y menos de un niño, nada dice al respecto.

La ley y el ESI proponen acciones para que desde temprana edad los niños puedan reconocer emociones y sentimientos, aprender a gestionarlas, respetar la diversidad sexual, rechazar la discriminación y otros puntos de acción relacionados con la prevención de enfermedades de transmisión sexual y embarazos no deseados, saber a quién acudir en caso de violencia sexual, derecho a estudiar de las embarazadas jóvenes y construir un análisis crítico sobre lo que se ve y se escucha en medios y redes. Esto último sólo se consigue escuchando, aprendiendo y reflexionando sobre aquello que le pasa a otros y cómo repercute en lo emocional personal.

Hasta aquí creo que más o menos

todos podemos estar de acuerdo en “el qué” se pretende, pero se dificulta “el como”, ya que en vez de prestar atención a lo profundo y necesario del tema se incluyen las tendencias políticas, religiosas y otras de origen desconocido que hacen que un tema que sirve para generar conciencia termine estigmatizado, y lo peor es que no es la primera vez que pasa. ¿Quiénes ganan? ¿Quiénes pierden? Otra batalla que invita a la polaridad mientras se habla de ser inclusivo.

Estar preparado para abordar un tema no siempre tiene que ver con haber leído, estudiado o participado de grupos. También tiene que ver con el nivel de respeto que se tiene a las ideas de otros, las formas de expresarlas y la capacidad de flexibilizar las ideas propias en beneficio de otras.

En lo personal, creo que la educación se da en el marco del hogar, y no hablo solo del modelo tradicional de familia, sino de los comportamientos que ese núcleo primario ofrece a los niños como orientación. Aun en parejas homosexuales puede estar presente la orientación heterosexual hacia los hijos.

La educación no es enseñarle al niño lo que debe hacer, que lo haga como “nosotros queremos”, la verdadera elección es mostrar el abanico de posibilidades, acompañar en las elecciones, considerar fallos y aciertos y sobre todo no juzgar. Y creo que nada de esto estamos haciendo bien con el ESI.

Es verdad que es una facultad por ley otorgada a la educación pero un buen educador sabe que cuando le es posible, el acompañamiento familiar en fundamental.

Para que algún tema relacionado con niños y jóvenes tenga un verdadero marco de aplicación, es necesario consensuar con el hogar, que es el primer ámbito de educación del niño, y cuando hablamos de educación también hablamos de la sexual.

Y siempre es bueno recordar que biológicamente sólo hay dos sexos: femenino y masculino, cuando hablamos de todo lo demás estamos refiriéndonos a un tema de sexualidad elegida.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

Alicia Bederian Arcani, premiada en Punta del Este

Una vez más, la escritora y poeta Alicia Bederian Arcani fue premiada por el trabajo de difusión cultural que realiza.

En esta oportunidad fue en el marco del 10° Festival Internacional de Cine Latino Latinuy, Opera Prima que tuvo lugar en Punta del Este, Uruguay.

Durante el Festival, se estrenaron varias películas y se distinguió a personalidades destacadas del ámbito artístico y cultural.

Alicia Bederian Arcani es madrina del Festival y año tras año apoya este importante evento, que une a productores, directores, actores y realizadores de habla hispana y portuguesa. Por ello, fue distinguida por la Municipalidad de Punta del Este por su programa “Mundo Glam”, en el que la cultura y el arte tienen su lugar central.

Con una producción cuidada y con un despliegue acorde a las necesidades, “Mundo Glam” ha sido calificado como “Mejor programa de entrevistas rioplatense”, puesto que cubre las dos orillas del Río de la Plata, con preferencia a la costa uruguaya, donde alcanza su mayor difusión.

Tanto el Festival como “Mundo Glam” sirven también para difundir todas las bondades de Punta del Este, como destino clásico para el descanso veraniego.

Alicia Bederian Arcani es escritora. Tiene una importante producción literaria, principalmente lírica. Sus obras más conocidas son “Damascos en flor”, luego llevada a cortometraje con producción propia y premiada en Punta del Este, “Una estrella más”, “Popurri”, entre otros.

Además, es la presidenta de la Fundación “FE” (Fe y Esperanza) a través de la cual brinda asistencia y ayuda a jóvenes de escasos recursos.



Agenda

NOVIEMBRE:

- **Sábado 17, desde las 12.00 hs.: Buenos Aires celebra Armenia** en Avenida del Libertador y Sarmiento. Shows, gastronomía, stands y el regreso de “Titanes en el Ring”.

- **Sábado 24, 21.30hs: "Baile de fin de año" en la U.C.A. de Marash.** Shawarma o Donner libre c/gaseosa \$400. Reservas al 1164678905 whatsapp o dejar msj. 4773-2120.

SIMON MARDIROSIAN

Nuevo campeón mundial de pesas



El levantador de pesas Simón Mardirosian se adjudicó el Campeonato Mundial de Pesas en Turkmenistán.

Mardirosian, que es miembro del equipo armenio de levantamiento de pesas, medallista de plata de los Juegos Olímpicos, tiene veintinueve años.

En el primer intento, Mardirosian levantó 190 kilos; en el segundo, 195 y en el tercero, 197 kgs., lo que podría convertirse en un récord mundial, aunque los árbitros no tuvieron en cuenta estos intentos.

Pero, en el ejercicio de tracción, levantó 230 kilos, que representa un récord mundial. En el segundo intento, levantó 240 kilos, con lo que marcó un segundo récord.

Finalmente, terminó primero, con un total de 435 kilos.

MKHITARIAN PARA UNICEF:

Lanza un videoclip sobre la inclusión

La estrella del fútbol del Arsenal, Henrik Mkhitarian, que es embajador de buena voluntad de la UNESCO, acaba de filmar un nuevo video clip relacionado con la inclusión.

En su lucha por la igualdad de oportunidades para todos, el video tiene como protagonistas a los niños de una escuela, que se proponen jugar al fútbol.

En su afán por llegar rápido a la cancha, olvidan la pelota, que queda junto a una niña con capacidades diferentes, que debe usar una silla de ruedas.

Cuando van a buscar la pelota al aula, ven que la nena está jugando tratando de patearla y la invitan a jugar con ellos.

El mensaje final en audio es "juguemos juntos, aprendamos juntos, vivamos juntos." Un mensaje enorme, que de la mano de un as del deporte como Mkhitarian adquiere una resonancia mayor.



COMPANÍA DE TEATRO KRIKOR SATAMIAN

Presenta

LO QUE HACE EL DINERO



VIERNES 7 DE DICIEMBRE

20:45 HS

UGAB - ARMENIA 1322

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelo

GEORGE PUSHIDJIAN

haremos officiar una misa en su memoria el próximo domingo 18 de noviembre en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Invitamos a todos los que quieran honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposa, Margarita Balassanian
Sus hijos, Melik y Karina, Cristina y Diego, Raffi y Rita, Carolina y Alberto.
Sus nietos.



BUENOS AIRES CELEBRA ARMENIA

SÁBADO 17 DE NOVIEMBRE

Desde las 12 hs., Av. Libertador y Sarmiento

CULTURA - GASTRONOMÍA - ARTE - MÚSICA - DANZAS - AJEDREZ
DEGUSTACIONES - MUESTRAS - PROYECCIONES - SORPRESAS

Y a las 18 hs
**GRAN REGRESO DE
"TITANES EN EL RING"**



ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD